

L'efficacité de l'informel dans le développement langagier : Le passage de l'input à la construction de l'output

Amina KHALIL

Doctorante, Laboratoire Langage et Société

Université Ibn Tofail- Kenitra

E-mail: amina89khalil@gmail.com.

Résumé : L'objectif de cet article est de donner un positionnement pratique sur le parcours mené en recherche expérimentale (intervention),¹ concernant l'exploitation du milieu informel au service du formel, pour développer les compétences des apprenants en langue française grâce à l'utilisation d'Internet. Il explique la méthodologie adoptée durant la phase d'expérimentation en décrivant le cadre de l'expérience et les modalités de travail. Cette analyse a été soutenue par des données aussi observables que possible dans un domaine où peu de ces données sont contrôlables. L'objectif de cette recherche intervention (RI) est d'étudier comment l'environnement informel peut contribuer à accélérer le processus de la construction du savoir.

Mots clés : *apprentissage formel, milieu informel, recherche intervention.*

The efficiency of informal in language development : The transition from input to output's construction

The objective of this article is to give practical positioning about the course conducted in experimental research (action) concerning the operation of the informal to the formal environment of the service aiming at developing French language learners' skills through the

¹La recherche intervention fait « progresser de manière interactive formalisation et contextualisation de modèles et d'outils de gestion» (David, 2008). Elle constitue un modèle de conception et de pilotage du changement dans lequel la conception et l'implémentation des nouveautés sont gérées simultanément.

methodology adopted during the experimental phase, describing part of the experience and work modalities. This analysis was supported by data that are observable to a considerable extent. The objective of this intervention research (IR) is to study how informal environment can help in accelerating the process of knowledge construction.

Keywords: formal learning, informal environment, intervention research.

Introduction,

Aujourd'hui l'enseignement s'appuie sur l'utilisation des outils technologiques intègre de nouveaux instruments d'apprentissage et exploite les potentialités d'Internet dans la recherche de l'information (Khalil 2011). Le développement technologique a contribué à modifier le rôle des acteurs dans l'apprentissage (enseignant et apprenant). Nous emploierons les termes de "tuteur" ou "facilitateur" (Rogers, 1969) pour désigner l'enseignant qui joue le rôle de guide dans un cadre institutionnel, pour distinguer celui-ci du sens traditionnel qui présente l'enseignant comme un détenteur du savoir.

Dans ce contexte, nous tenons que l'apprenant d'aujourd'hui est un apprenant conscient, autonome et actif, il participe au processus de la construction de son propre savoir tel que le CECRL le définit². C'est un acteur social qui évolue en réalisant des tâches (principe de l'approche actionnelle). Dans ce sens, « *Cette perspective représente un tournant dans l'enseignement et l'apprentissage des langues en ce sens qu'elle redéfinit le statut de l'apprenant et des tâches qu'il a à accomplir. Ainsi l'apprenant n'est plus seulement tourné vers l'institution scolaire mais aussi vers la société. Par là-même, les tâches qu'il est amené à*

² Cadre Européenne Commun de Référence pour les Langues rédigé par le Conseil d'Europe.

*réaliser sont à la fois scolaires et sociales.*³ » Dans le même sens, on considère que l'apprenant communique non seulement pour parler mais pour agir avec l'autre.

L'un des principaux objectifs de l'expérience que nous avons menée consiste à observer les pratiques des apprenants et leurs techniques d'apprentissage informel de la langue française, afin de découvrir si ce genre d'activités favorise le développement des compétences langagières des apprenants. L'analyse des données recueillies va nous permettre d'étudier le concept de motivation en nous référant à Gardner(1985) et Norton (1995) et, en réintroduisant la dimension sociale pour expliquer la réussite des apprenants dans la réalisation des tâches d'apprentissage.

Objectif, problématique et hypothèse

Notre objectif dans cette démarche est de montrer qu'une meilleure exploitation du milieu informel peut conduire à la création d'une classe virtuelle dont l'intérêt est d'aider l'apprenant à améliorer ses stratégies cognitives dans le processus de création de son propre savoir. La recherche intervention que nous avons menée a soulevé de nombreux problèmes considérés comme obstacles au développement de l'enseignement du français au Maroc par exemple : le manque d'implication de l'apprenant et la démotivation durant le processus d'apprentissage. Notre premier objectif est de proposer des éléments de réflexion et des pistes de solutions à ces difficultés en exploitant les potentialités qu'offrent les outils informatiques et les réseaux sociaux pour pouvoir relier l'environnement informel au cadre institutionnel.

L'expérience dont il sera question dans cet article nous permettra de confirmer ou d'infirmer l'hypothèse suivante : « L'exploitation du milieu informel au service de l'apprentissage formel permet à l'apprenant de développer ses compétences langagières. ». L'exploitation du milieu informel au service du cadre formel s'avère intéressante en termes de gain de temps et de

³*La perspective actionnelle: Didactique et pédagogie par l'action en Interlangue.* Paola Bagnoli, Eduardo Dotti, Rosina Praderi et Véronique Ruel. p5

motivation pour l'apprenant qui sera incité à participer au processus de la construction de son propre savoir tout en étant conscient de la démarche, des nécessités, des difficultés et des efforts déployés pour atteindre les objectifs de l'apprentissage en réalisant des tâches.

Contexte d'étude

Nous avons mis en place un dispositif optionnel pour un groupe d'apprenants marocains de différentes filières (sciences et lettres) pour mesurer la motivation des participants et le degré d'implication de ces derniers durant la réalisation des tâches. Le tableau ci-dessous présente le contexte dans lequel se déroule l'expérience :

- Terrain	- Maroc - Ville de Benslimane - Lycée public " Mohamed Ben Abdelkrim El Kattabi "
- Nombre d'apprenants	- 6 apprenants
- Tranche d'âge	- Entre 15 ans et 17 ans
- Niveau CECRL	- A1 –A2
- Niveau scolaire	- Tronc Commun - 1ère année baccalauréat
- Bain culturel	- Milieu rural
- Durée	- Deux mois
- Modalité de travail	- En présentiel/ à distance
- Matériel pédagogique	- Ordinateur - Connexion internet (au moins 4 mégabits)
- Moyen de communication utilisé	- Mailing, Vidéoconférence/Skype

Tableau 1 : Le contexte de l'expérience

Cadre général de réflexion/ les machines au service de l'Homme

L'évolution permanente de la société contribue à la modification des outils, dispositifs et méthodes en intégrant la technologie dans le processus d'enseignement/ apprentissage. D'autre part, à la suite de Rogers (1968), Narcy-Combes⁴ définit l'éducation comme un processus de développement de la personne. Pour contribuer à l'amélioration du potentiel de l'apprenant, il s'est donc avéré fondamental de modifier les dispositifs d'acquisition/apprentissage pour assurer le développement des compétences langagières des apprenants en langue française dans le but de fournir un enseignement moderne et efficace dans un milieu éducatif défavorisé où le français est quasiment absent⁵ des pratiques quotidiennes.

Le développement technologique entraîne la création de nouveaux besoins (Sockett, 2014 : 11). Dans cette perspective, nous pensons qu'Internet peut devenir une source d'information indispensable dans un cadre institutionnel et qu'il est important d'exploiter ses potentialités afin de promouvoir l'apprentissage de la langue. Ceci implique la maîtrise des outils informatiques tels que les différentes fonctionnalités offertes par l'ordinateur qui permettent l'élaboration d'applications et de services variés comme le courrier électronique, la messagerie instantanée, le pair-à-pair et le *World Wide Web*. L'exploitation de ces outils informatiques fournit une base de données infinie qui constitue l'« input » authentique (Mangenot, 2001 ; White, 2003 ; Lamy et Hampel, 2007 ; Bertin et al, 2010 pour ne citer que quelques chercheurs qui se sont intéressés à l'utilisation de ces outils pour l'apprentissage des langues).

Pour tenter de clarifier la question, nous allons développer notre réflexion en adoptant les principes des théories des communautés de pratique (Wenger, 2005) pour analyser la conduite des apprenants à travers la production langagière et les effets sur l'output. Les travaux de Bandura (1997) fournissent des outils complémentaires pour l'analyse de la motivation et de

⁴ Lors d'un séminaire sous le thème «*Multilittéracies et multimédias au service du multiculturel et du multilingue : quelle place pour l'écrit ?*» à Beni Mellal.

⁵ Constat observé à partir des résultats des représentations des apprenants se basant sur un guide d'entretien réalisé en 2014 pour évaluer l'influence de l'environnement informel sur l'apprentissage des langues.

la prise de conscience des croisements des apprentissages dans divers environnements. Les théories écologiques (Dewey 1897, 1933, Brew 1946, Illich 1973, Freire 1995) vont nous permettre d'étudier les influences des facteurs psychosociologiques sur le développement des individus.

Changement des pratiques pédagogiques

Les apprenants de l'ère numérique consacrent aujourd'hui un temps important à rechercher, écouter, visionner, lire et écrire en français dans leur temps libre en se servant d'un grand nombre d'outils numériques (ordinateur, tablette, smartphone etc.) (Socket 2014 :6). Dans ce sens, le cours de français est donc potentiellement d'une grande pertinence pour l'apprenant/utilisateur de la langue dans la mesure où il peut l'aider à développer les compétences mises en œuvre dans ses pratiques informelles.

Pour contribuer à l'amélioration des compétences langagières des participants à l'expérience, nous avons mis en place des tâches sociales⁶ en dehors des exigences scolaires en adoptant une approche par tâches/projets (on agit, on expérimente...). Nous avons demandé aux apprenants d'élaborer un guide touristique présentant toutes les informations nécessaires à propos des monuments historiques et des lieux touristiques à visiter à Paris.

Le projet reste une simulation dans la mesure où l'apprenant est amené à concevoir un guide touristique pour une agence de voyage. Pour l'évaluation, les élèves sont incités à présenter leurs travaux devant d'autres apprenants qui forment le jury chargé de sélectionner le meilleur travail qui sera envoyé à une agence touristique. Le vainqueur recevra un prix, en

⁶ La référence à Jean Paul Narcy Combes (2005) confirme que les tâches sociales consistent à accomplir des tâches sociales relevant d'un bagage de savoirs (qui relèvent, entre autres, de la didactique des autres disciplines plus que de celle de L2). Les tâches sociales sont un produit réaliste, évalué par membre externe.

cela, la tâche prend une validité sociale. C'est un travail semi-guidé avec des étapes prédéfinies:

- Faire des recherches pour découvrir les monuments historiques de Paris.
- Préparer des fiches descriptives pour chaque monument (description illustrée par des images).
- Sélectionner les informations utiles (tarif d'entrée, horaire d'ouverture, itinéraire).
- Donner des informations pratiques à propos des moyens de transports (tramway, métro, bus, taxi etc.).

Cette démarche permet de mobiliser les ressources langagières nécessaires pour réaliser les micro-tâches⁷ et assurer l'accomplissement de la macro-tâche. Ces ressources permettent de répondre aux besoins langagiers en lien avec les objectifs culturels, interculturels et historiques. Le tableau ci-dessous présente les besoins langagiers des apprenants divisés en trois catégories :

Les besoins langagiers	
Linguistiques	<ul style="list-style-type: none"> - Lexique de la description. - Accord des adjectifs. - Conjugaison de l'imparfait
Communicatifs	<ul style="list-style-type: none"> - Savoir se présenter
Socioculturels	<ul style="list-style-type: none"> - Connaître la ville de Paris. - Découvrir les célèbres monuments. - Donner des informations culturelles sur les monuments.

Tableau 2 : Les objectifs d'apprentissage

⁷ Pour Benoit (2004), les micro-tâches est un entraînement spécifique basé sur les difficultés relevées chez les apprenants. Il s'agit d'un travail plus ciblé destiné à aidé l'apprenant à mieux mener son apprentissage.

Pour mieux exploiter le milieu informel, nous commençons par des tâches préparatoires sous forme de cyberenquête⁸ qui permettent à l'apprenant de développer ses stratégies cognitives et ses compétences de traitement de l'information : recherche documentaire, utilisation des mots clés, élaboration de fiches, technique de résumé, élaboration de plan etc. Une seconde étape consiste à synthétiser les données recueillies, puis une troisième se focalise sur l'organisation du travail avant l'envoi au tuteur, comme illustré par le schéma ci-dessous:

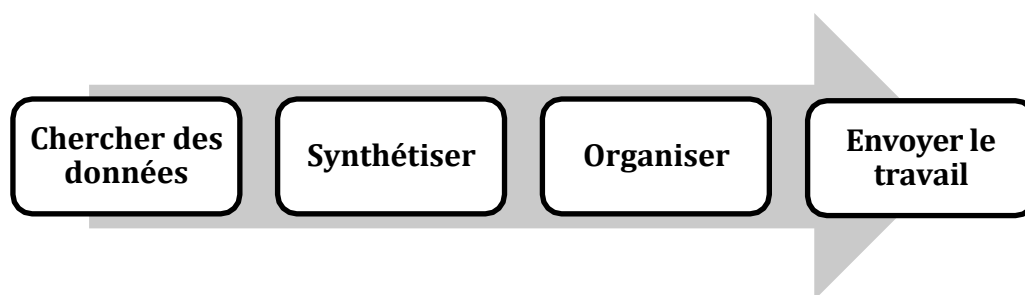


Figure 1 : Processus à suivre dans la réalisation d'une cyberenquête.⁹

La démarche d'apprentissage adoptée propose d'allier le contenu enseigné sous forme de micro-tâches d'entraînement réalisées en présentiel ou à distance pour assurer le suivi et garantir l'acquisition du contenu. Les tâches varient selon les besoins des apprenants (travail individuel ou en binôme), par exemple des tâches langagières (des exercices de réemploi) ou d'écoute (transcription d'un document sonore). L'apprenant est amené à accomplir ces micro-tâches par l'exploitation d'Internet (boîte commune, des réseaux sociaux, des sites d'apprentissage etc.) pour mettre l'apprenant dans des pratiques langagières réelles (input). Le tableau explique en détail le mode de fonctionnement pour établir le lien entre l'environnement formel et informel.

⁸ Catroux (2004), définit la cyberenquête (webquests) sous forme d'une recherche d'informations sur des sites Internet présélectionnés par l'enseignant, organisée autour de la résolution d'une tâche impliquant la participation active des apprenants et reposant sur un travail collaboratif et autonome.

⁹ Idem.

Les tâches d'apprentissage	Contenu de la tâche
<p><u>Tâche n°1 :</u></p> <p>Environnement informel</p> <p>« Recherche : les monuments de Paris »</p>	<ul style="list-style-type: none"> - L'apprenant effectue une recherche sur internet pour dresser une liste des célèbres monuments qui se trouvent à Paris. - Envoi de la liste par e-mail dans une boîte commune. - Après la réception, chaque apprenant est amené à choisir un monument dans le but d'effectuer une recherche approfondie pour élaborer une fiche technique présentant le monument et ses diverses spécificités touristiques. - La boîte commune est l'outil utilisée pour discussion.
<p><u>Tâche n°2 :</u></p> <p>Environnement formel</p> <p>« Présentation orale des recherches »</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Durant la séance en présentiel, l'apprenant présente son travail devant l'ensemble du groupe. De même, il est amené à expliquer et répondre à l'ensemble des questions de ses camarades.
<p><u>Tâche n°3 :</u></p> <p>Environnement informel</p> <p>« Des exercices de réemploi »</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Cette tâche a pour objectif de mettre en place un ensemble d'exercices pour évaluer les acquis des apprenants en s'appuyant sur des exercices de combinaisons et de structuration.
<p><u>Tâche n°4 :</u></p> <p>Environnement formel</p> <p>« Consolidation des données »</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Mise en place de la correction des exercices.

Tableau 3 : Processus suivis durant l'expérience.

Tâche et dispositif(s) d'apprentissage et d'enseignement

Durant l'expérience, nous avons essayé de compléter les cours en présentiel en demandant aux apprenants de réaliser des micro-tâches en dehors du cadre institutionnel, que nous corrigeons en ligne grâce au mailing. Ainsi, nous avons demandé aux apprenants de faire la transcription d'une vidéo¹⁰ sur le thème « monument de Paris » que nous avons envoyée au préalable grâce au mailing. Ce mode d'apprentissage a permis aux apprenants d'avoir une liberté relative dans la réalisation des tâches, une situation qu'ils n'ont pas l'habitude de vivre dans le cadre formel. Les types de tâches réalisées durant cette recherche intervention se présentent comme suit :

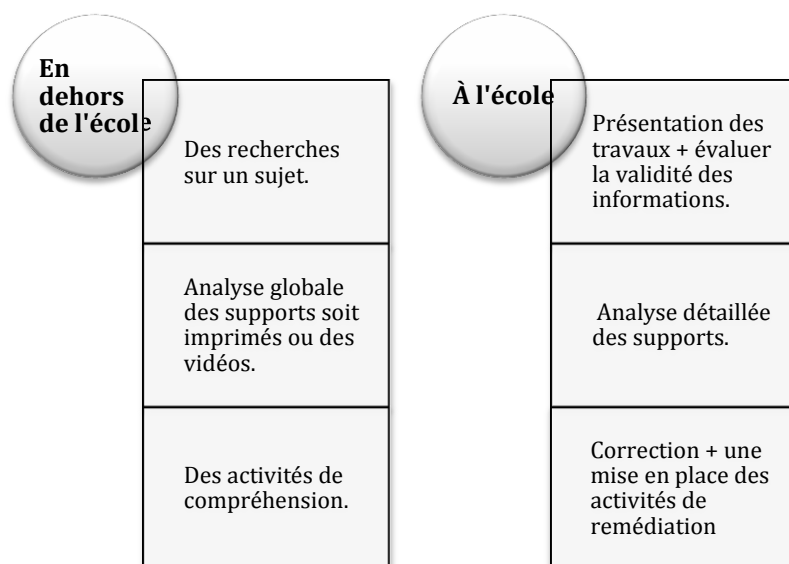


Figure2 : Les types de tâches au milieu informel et formel.

Cette démarche est inspirée du principe de la classe inversée¹¹, où l'apprenant reçoit des consignes de son enseignant pour réaliser des tâches précises. Ensuite, il est amené à faire des recherches sur Internet pour pouvoir accomplir les tâches demandées et se procurer les informations nécessaires, ce qui va l'aider en présentiel lors du suivi pédagogique. L'apprenant arrive en classe avec des acquis antérieurs construits grâce au travail de

¹⁰ Exemple de document sonore exploité dans la réalisation des micro-tâches d'écoute
<https://www.youtube.com/watch?v=QDOoUt2znoQ>

¹¹ Sams et Bergmann, « *La classe inversée* ». Reynald Goulet inc, 2014.

recherche effectué dans le cadre informel. De ce fait, l'apprenant en classe devient actif car il présente et discute son travail.

Le rôle de l'enseignant est de vérifier, évaluer et valider les tâches. De même, il sensibilise l'apprenant à l'efficacité des stratégies d'apprentissage qu'il utilise en dehors du cadre institutionnel. Il accompagne l'apprenant dans le processus de développement de ses capacités personnelles. À titre d'exemple, les recherches actuelles sur l'autonomie de l'apprenant (Benson 2006) soulignent que les définitions proposées par Holec (1979) et développées par Dickinson (1987) font toujours autorité dans la recherche actuelle. Holec considère l'autonomie de l'apprenant comme une capacité à prendre en charge son apprentissage, une capacité essentielle pour réussir dans l'apprentissage d'une langue seconde. Pour Holec (1979) un certain nombre de critères sont à prendre en compte :

1. *Décision d'apprendre* : est-ce que la scolarité est obligatoire ou facultative ?
2. *Méthode* : est-elle imposée par l'enseignant / établissement ou choisie par l'apprenant / le groupe d'apprenants ?
3. *Cadence*: qui décide à quel rythme on apprend ?
4. *Lieu et horaire* : qui décide à quel endroit et à quelle heure se déroulent les cours ?
5. *Matériel* : le choix et la disponibilité de matériels technologiques (ordinateurs, magnétophones, etc.) et pédagogiques (manuels, CDROMs, etc.).
6. *Retour* : qui réagit aux productions de l'apprenant : l'enseignant, le groupe ou l'apprenant lui-même ?
7. *Évaluation interne* : qui valide en interne le travail de l'apprenant (notation, par exemple) ?
8. *Évaluation externe* : qui valide en externe le travail de l'apprenant (certification) ?

La prise en compte des éléments de la réflexion d'Holec permet de créer un dispositif d'apprentissage marqué par une grande souplesse et créativité au niveau des tâches. Dans

notre expérimentation, nous avons essayé d'influencer positivement les relations entre l'enseignant et les apprenants en encourageant la créativité de ces derniers, comme dans le cas de l'élaboration d'un guide touristique où l'apprenant réalise un travail collaboratif, en nous inspirant des recherches de Dewey (1897,1933), et Freire(1995),qui mettent en avant l'importance du travail collaboratif au sein d'une communauté.

Outils de mesure et recherche intervention

Cette expérience s'appuie nécessairement sur des outils pour évaluer le niveau de l'apprenant avant, durant et après la mise en place de cette recherche. L'intérêt est de vérifier la validité empirique des données avancées dans l'analyse des résultats. En plus, les points d'évaluation (Narcy Combes M-F. 2015¹²) permettront de collecter des données plus solides pour confirmer ou infirmer les hypothèses de recherche que nous avançons dans cette expérimentation. Ces outils se présentent comme suit :

Items évalués	Instruments de mesure
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les acquisitions en L2 	<ul style="list-style-type: none"> - Pré-test - Post- test - Observation directe
<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'implication des apprenants 	<ul style="list-style-type: none"> - La présence - La réalisation des tâches - Le respect du délai
<ul style="list-style-type: none"> ▪ La satisfaction des apprenants 	<ul style="list-style-type: none"> - Questionnaire d'appréciation

Tableau 4 : Les outils/ instruments d'évaluation

¹² Lors d'un séminaire sous le thème « Machines et dispositifs d'enseignement / apprentissage de L2: principes théoriques et réalités pratiques » à Beni Mellal.

Ces instruments permettent de recueillir des données mesurables et observables pour évaluer la performance dans la réalisation des tâches en nous appuyant sur des critères d'évaluation d'après les recherches de J-P Narcy-Combes (2005). Nous nous sommes arrêtée sur deux éléments essentiels, à savoir l'implication de l'apprenant durant les cours à distance à travers le respect du délai de chaque tâche d'apprentissage, et son implication durant les cours en présentiel via leur présence.

Présence des apprenants

Le graphique ci-dessous met l'accent sur la présence des élèves durant les séances en présentiel pour mesurer la ponctualité de ces derniers :

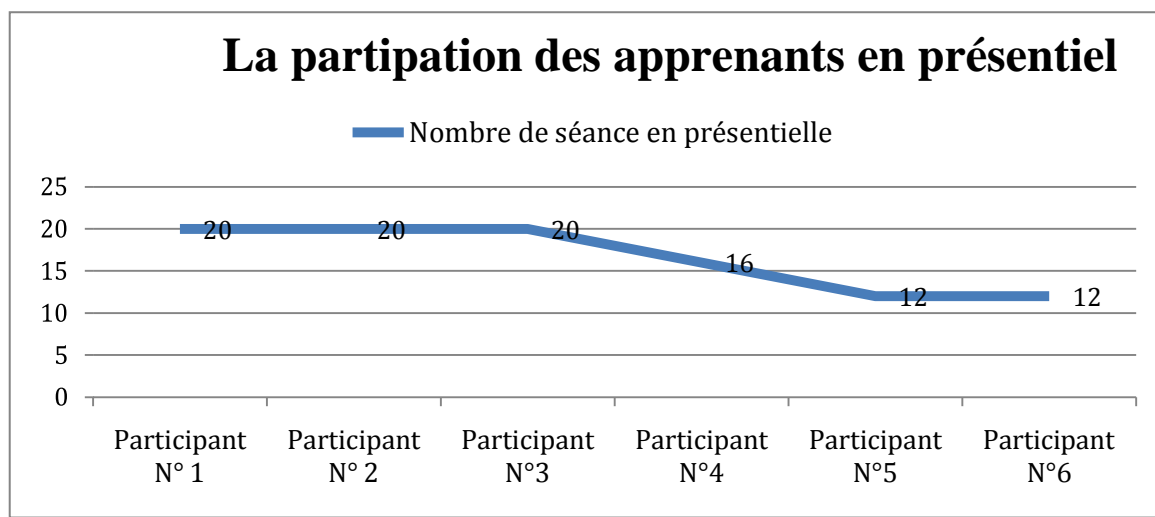


Figure 3 : Participation des apprenants en présentiel.

L'implication des apprenants était évaluée en fonction de la fréquence des présences durant les séances. À travers ces données, nous constatons que trois participants ont pu assister à toutes les séances en présentiel. Une seule participante a assisté à 16 séances, avec une absence de deux heures. En revanche, nous avons noté 8 heures d'absence pour deux participants. De ce fait, ils n'ont pu assister qu'à 12 séances. Le taux de participation était à la

hauteur des attentes surtout que l'expérience était réalisée durant la période des examens de fin d'année.

Efficacité des tâches

Le graphique ci-dessous illustre l'implication de l'apprenant dans la réalisation de la macro-tâche (réalisation d'un guide touristique) à accomplir.

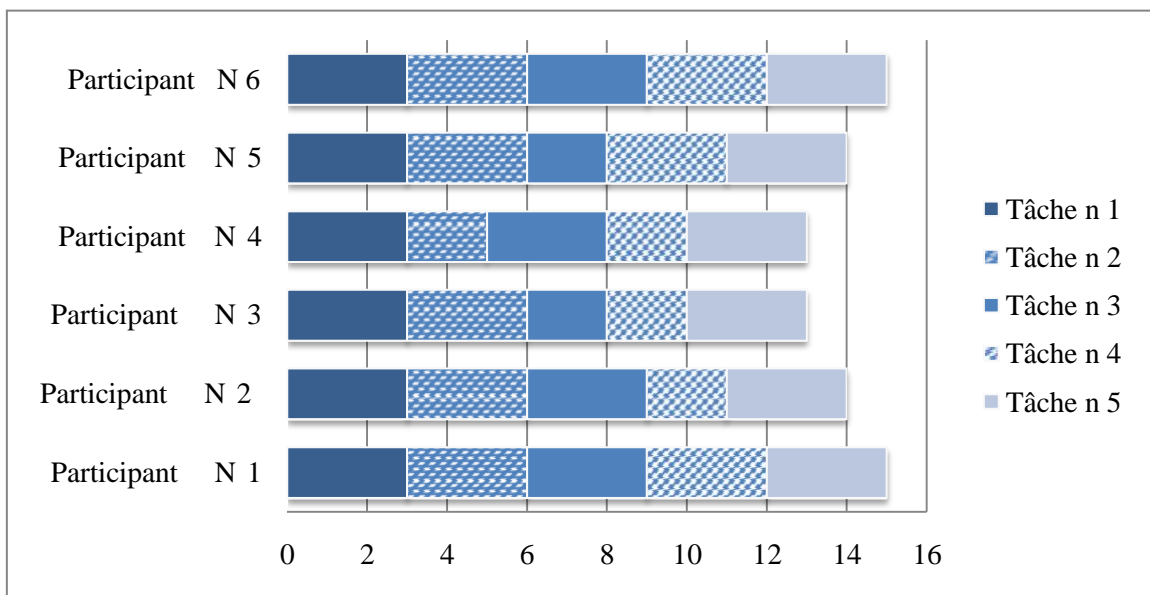


Figure 4 : Implication des apprenants dans l'exécution des tâches

Nous avons constaté que deux participants sur six ont réalisé toutes les tâches en respectant les délais accordés. Dans le même sens, deux participants sur six ont effectué quatre tâches d'apprentissage demandées en respectant aussi la date d'envoi. Seulement deux participants ont rencontré des difficultés en réalisant seulement trois tâches durant l'expérience. Nous pensons que tous les élèves ont fait preuve d'une forte implication dans la réalisation des tâches demandées puisque tous les participants ont rempli une partie du contrat avec succès. Par contre, nous constatons que parfois les élèves n'arrivent pas à respecter les délais par manque de temps.

Apport de l'apprentissage informel (potentialités)

Cette approche permet de réorganiser et réajuster le travail en fonction des besoins langagiers qui émergent dans le processus d'enseignement apprentissage, en proposant des macros tâches sociales, suivies par des micro-tâches d'entraînement qui aident les apprenants à accomplir leur travail. Pour évaluer la réussite de cette démarche auprès des apprenants, nous avons mis en place un questionnaire¹³ de satisfaction pour identifier les attitudes des participants par rapport au dispositif d'apprentissage que nous avons adopté.

Résultat du questionnaire de satisfaction

Après la fin de l'expérience, nous avons essayé de vérifier jusqu'à quel degré les apprenants étaient satisfaits de leurs résultats, des tâches et des contenus enseignés. Nous avons constaté en observant les données recensées grâce au questionnaire que les participants sont intéressés, motivés et préparés pour revivre ce genre d'expériences et profiter des milieux informels grâce aux TIC pour développer leurs compétences langagières, comme en témoignent les exemples ci-dessous collectés grâce au questionnaire de satisfaction¹⁴:

Quelques commentaires des apprenants
- « Je pense qu'Internet aide beaucoup quand on souhaite apprendre le français. »
- « Je crois que cette manière de présenter le cours est plus efficace. »
- « J'ai vraiment apprécié l'expérience, car l'utilisation d'Internet pour rechercher des informations nous donne plus d'envie d'apprendre.»
- « Le recours aux nouvelles technologies m'a permis de se concentrer pendant le cours. J'avais trop envie d'avancer et réaliser les tâches au temps convenable »
- « J'ai apprécié beaucoup l'expérience, cela nous a beaucoup aidé, j'ai pu découvrir des nouvelles techniques de recherches. Les images et les vidéos nous ont motivés durant les leçons. »
- « L'enseignante utilise une méthode efficace pour nous transmettre le contenu du cours. »

Tableau 5 : les représentations des apprenants

¹³ Voir l'annexe

¹⁴ Idem

Les commentaires des apprenants ont permis de découvrir comment ils ressentent l'impact de l'exploitation des milieux informels au service du cadre formel dans le processus d'enseignement/apprentissage. Nous avons ainsi pu constater que les TIC jouent un rôle essentiel dans cette démarche car, grâce à l'exploitation des potentialités d'Internet l'apprenant arrive à coopérer, collaborer, communiquer, trouver des informations et partager avec le reste du groupe. Dans le graphique ci-dessous, nous avons analysé les résultats de la 9^{ème} question (voir en annexe le tableau). Il nous permet d'examiner de près le point de vue des apprenants par rapport au dispositif d'enseignement/apprentissage adopté durant l'expérience :

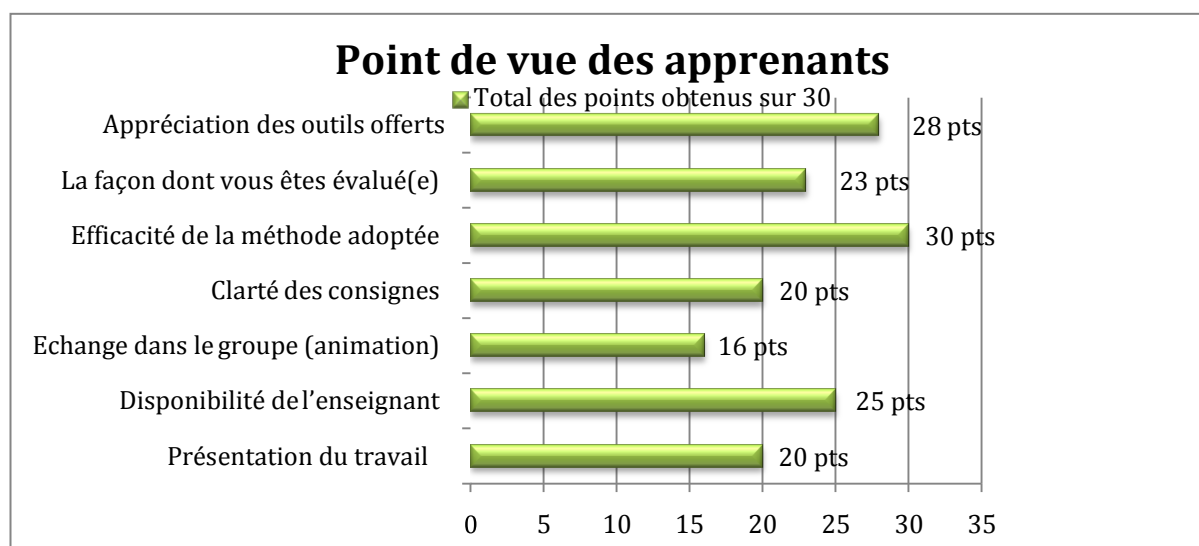


Figure 5 : Point de vue des apprenants sur le dispositif d'enseignement/apprentissage adopté

Les apprenants se disent satisfaits par rapport au dispositif d'apprentissage adopté. D'après le graphique, les outils offerts aux participants durant les cours était à la hauteur de leurs attentes avec 28/30 points. Cela explique l'importance de l'exploitation des potentialités des TIC surtout qu'Internet constitue une pièce maitresse dans cette expérience, c'est un moyen de communication qui aide l'enseignant et les apprenants dans le processus de la réalisation des tâches. Par ailleurs, les apprenants estiment que les consignes et la présentation du travail

étaient au-dessus de leurs compétences (20/30), il fallait expliquer davantage pour faciliter la tâche et permettre une bonne compréhension avant la réalisation des travaux.

Les discussions informelles avec les apprenants, qui représentent également notre public cible, a révélé qu'ils n'étaient pas formés de cette manière dans leur apprentissage du français pour profiter des potentialités d'Internet. Notre expérience a également déstabilisé les apprenants (issus du milieu rural) dans la mesure où ils n'étaient pas habitués à utiliser la boîte commune pour garder le contact avec l'ensemble de la classe. Ils étaient réticents au début par rapport aux difficultés rencontrées dans la réalisation des tâches. Cette résistance est due au changement de stratégies d'apprentissage employées et aussi à la peur d'être en contact avec le tuteur. Alors, pour confronter ce problème, il était nécessaire de les rassurer afin de les aider à accepter ce mode de travail.

À la fin de l'expérience, les commentaires des apprenants révèlent qu'ils ont développé de nouvelles compétences d'apprentissage que nous avons observées tout au long de cette recherche intervention. L'intégration des TIC a aidé les apprenants à apprendre comment être autonomes et responsables dans leur apprentissage en profitant en même-temps de l'apport des nouvelles technologies pour construire leurs connaissances et pour améliorer leur acquisition en français. Le tableau ci-dessous, synthétise les potentialités qu'offrent les TIC dans l'apprentissage :

<u>Interaction</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Apprenant plus actif devant un ordinateur (en classe). - Interactivité permanente (tuteur/ apprenant ou en groupe).
<u>Dispositif d'apprentissage</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Souplesse et créativité au niveau des tâches. - Suivi et retour (guidage) lors du travail.
<u>Rapports d'efficacité</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Meilleur rapport enseignant/apprenant. - Plus de pratiques. - Facilite le processus d'apprentissage.
<u>Modalité de travail</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Travail en équipe. - Responsabilisation. - Autonomie.

Tableau 6 : Compétences développées par les apprenants

Conclusion

La mise en œuvre de ce nouveau mode de fonctionnement basé sur l'intégration de l'informel dans le processus d'enseignement donne plus de liberté à l'apprenant dans son apprentissage. L'exploitation d'Internet développe des compétences de réception mais également de production écrite. Nous avons constaté une évolution permanente de l'ensemble des participants. Cette recherche interventionniste a contribué à modifier les outils, les dispositifs et les méthodes d'apprentissage en intégrant les TICE¹⁵. Ce changement de dispositif et de contenus a permis aux apprenants d'acquérir des nouvelles techniques d'apprentissage en exploitant le milieu informel.

La recherche-intervention nous a permis d'observer l'évolution permanente des apprenants dans la modification des stratégies et des outils d'apprentissage qu'ils utilisent en dehors de l'école pour améliorer leurs habiletés et compétences en langue française. Le croisement des commentaires des apprenants à la fin de l'expérience fait ressortir clairement l'impact de l'environnement dans le processus d'apprentissage.

¹⁵ Technologie de l'Information et de Communication pour l'Enseignement.

Cette expérience était d'une grande utilité, car la mise en place d'un nouveau dispositif qui exploite l'environnement informel au service des séances d'apprentissage forme la validé le rôle d'Internet dans la réussite de ce genre d'expérience et, l'impact de l'installation d'une nouvelle démarche basée sur l'exploitation des potentialités qu'offre aujourd'hui le développement technologique; ce qui renforce davantage le processus d'interactivité entre le tuteur et l'apprenant.

Dans des conditions optimales, nous constatons à travers l'observation de l'expérience que l'apprenant s'implique durant la réalisation des tâches. Il fournit plus d'effort en exploitant les ressources infinies d'internet dans le milieu informel grâce aux recherches réalisées à domicile. Mais, il a tendance à s'isoler du reste du groupe, surtout dans la rédaction des synthèses sur ordinateur. Les informations se trouvant sur internet ne sont pas toujours vérifiées ce qui peut induire à l'erreur. Dans ce sens, nous pensons qu'il est important d'élaborer un scénario pédagogique reliant l'environnement formel avec le milieu informel en prévoyant les imprévus, surtout pour guider l'apprenant et l'aider dans le processus du développement de son propre savoir.

Bibliographie

CATROUX Michèle. (2004) Approche collaborative de la compréhension et production écrites dans l'apprentissage précoce de l'anglais : le cas de la cyberenquête. Thèse de doctorat : Université de Bordeaux 3.

CUQ Jean-Pierre. (2003, dir.) *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris, CLE International.

DICKINSON Leslie. (1987). *Self-instruction in Language Learning*. Cambridge: Cambridge.

GEOFFREY Sockett. (2014) « Corpus et perspectives pour l'enseignant : Compétences, formation, outils, besoins, activités, objectif ». Les Cahiers de l'Acedle, volume 11, numéro 1. (P : 6, 11).

HAGAR Khalil. (2011). Exploitation du potentiel d'Internet pour consolider l'intake dans l'apprentissage du FLE (Français Langue Etrangère): *quelles tâches proposer sur Internet pour améliorer l'acquisition chez des apprenants arabophones de FLE en Égypte ?* Thèse de l'Université de la Sorbonne nouvelle.

HOLEC Henri. (1981). *Autonomy and foreign language learning*. Oxford: Pergamon.

MANGENOT François, LOUVEAU Elisabeth. (2006), *Internet et la classe de langue*, Paris, CLE International.

N'DRI Marcel Kouassi. (2011). « Gilbert Simondon: un optimiste technique sans illusion. » www.contrepointphilosophique.ch ; Rubrique Philosophie; 20 janvier 2011.

NARCRCY -COMBES, Marie-Françoise. (2012). « Approche systémique de la mise en place des dispositifs d'enseignement/apprentissage de L2 à l'université : comment gérer la complexité ». *Synergies Roumanie*, 7, (p 185-194).

NARCY -COMBES Jean-Paul, MIRAS Grégory. (2012), « 40 ans de modélisation en didactique des langues », dans *Mélanges CRAPEL* n° 33, U de Lorraine (p 25-44).

NARCY -COMBES Jean-Paul. (2010), « Illusion ontologique et pratique réflexive en didactique des langues » in MACAIRE Dominique, PORTINE Henri, NARCY -COMBES Jean-Paul. (dir) (2010) *Interrogations épistémologiques en didactique des langues*. LFD - Recherches et Applications 48. Paris : CLE. (p 9-10).

NARCY -COMBES Jean-Paul. (2011). « La genèse théorique d'un ouvrage de didactique » in TREVISIOL –OKAMURA Pascale, KOMUR -THILLOY Greta. (2011). *Discours, acquisition et didactique des langues: les termes d'un dialogue*. Paris: Orizons. (p 26-27).

NARCY-COMBES Jean-Paul. (2005) : *Didactique des langues et TIC*, Paris, Ophrys.

NICOL –BENOIT Wendy. (2004). L'approche par tâches dans l'apprentissage de l'anglais de spécialité : opérationnalisation contrôlée dans l'enseignement supérieur. Thèse de doctorat : Université de Nantes.

ROGERS Ransom Carl. (1969). *Liberté pour apprendre*, Paris : Idem, Dunod, (2013).

SAMS Aaron, BERGMANN Jonathan. (2014), *La classe inversée*. Reynald Goulet inc.

Annexe : Questionnaire de satisfaction

1. Qu'est-ce que vous pensez de la formation ?

Intéressante

Excellente

Ennuyeuse

Nulle

2. Globalement, est ce que vous êtes satisfait de votre participation à cette expérience?

Très satisfait (TS)

Assez satisfait (AS)

Peu satisfait (PS)

Insatisfait (I)

3. Quel environnement vous convient mieux dans l'apprentissage du français?

A l'école

En dehors de l'école

Commentaire

- Individuel
- En binôme

5. Comment évaluez-vous les tâches d'apprentissage réalisées durant la formation?

- Facile
- Moyenne
- Difficile

Commentaire

6. Etes-vous satisfait de l'accompagnement de l'enseignant?

- Très satisfait (TS)
- Assez satisfait (AS)
- Peu satisfait (PS)
- Insatisfait (I)

Commentaire

7. Quel type de ressources ne vous convient pas dans l'apprentissage ?

- Les sites web d'apprentissage
- Les textes (articles)
- Les images
- Les vidéos

8. Jusqu'à quel degré la formation a pu transformer votre manière d'apprendre ?

- Beaucoup
- Un peu
- Pas du tout

9. Pour chacun des points suivants donnez une note de 0 à 5. ¹⁶

	0	1	2	3	4	5
Présentation du travail						
Disponibilité de l'enseignant						
Echange dans le groupe (animation)						
Clarté des consignes						
Efficacité de la méthode adoptée						
La façon dont vous êtes évalué(e)						
Appréciation des outils offerts						

¹⁶ Le barème de notation : 5 : Excellent ; 4 : Très satisfaisant ; 3 : bien ; 2 : Acceptable 1 : Insuffisant ; 0 : Médiocre